

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 52 (1979)

**Heft:** 12: Festliche Musik = Musique = Musica = Music

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Ganze Schweiz

Anfang/Mitte Dezember. Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels

Debut/mi-décembre. Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels

## Aarau

Dez.: bis 15. Kunsthaus: Ausstellung Herbert Boeckli

12. Dez. Saalbau: «Huckleberry Finn», Kindertheater

15. Dez. Saalbau: Schweizer-Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell

15. Dez.–15. Jan. 1980. Kunsthaus: Weihnachtsausstellung Aargauer Künstler

16. Dez. Kath. Kirche Peter und Paul: Chorkonzert. Leitung: André Jacot. Thomas Voegeli, Orgel

30. Dez. Saalbau: Cabaret Vera Furrer und Alfred Bruggmann

9. Jan. 1980. Saalbau: «Das Konzert», Bühne 64 Zürich. – Aula Kantonsschule: Kammermusik

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt-Aarau», Schlossplatz. – Aargauesches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aarg. Kunsthaus, Rathausplatz

## Adelboden

15./16. Dez. Curling: 19. Skip- und Curlingkurse

16. Dez. Tschentenalp: Thuner Firmen-Mannschaftsskirennen. – Kirchenkonzert

26./27. Dez. Curling: Preise der Hahnenmoosbahnen und Confiserie-Schmid-Cup

29./30. Dez. Curling: Altjahrs-Cup

31. Dez. Skispringen: 3. Berner-Oberländer Springtournee

2. Jan. 1980. Eisschaulaufen

2.–4. Jan. 1980. Curling: Oester-Sport-Cup und Beefeaster-Cup

**Aigle**

15. déc. Soirée et bal des majorettes

16. déc. Orchestre au Cloître: Concert de Noël

23. déc. Course «A travers Aigle»

## Altstätten

15. Dez. Kath. Kirche: Adventskonzert

20. Dez. Heiligabend-Markt

24. Dez. Weihnachtsständchen der Jugendmusik

31. Dez. Silvesterständchen der Stadtmusik

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

## Andermatt

30. Dez. Kirchenkonzert

## Appenzell

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

## Arbon

1. Jan. 1980. Neujahrsmusik der Stadtmusik

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arosa

Dez.–April 1980. Jeden Freitag Skirennen für jedermann um den Aroscher Schneepfeil

15./16. Dez. Mehrkampf: Militärische Winter-Meisterschaften

23./24. Dez. Curling: Weihnachtsmeeting

26. Dez. Bergkirchli: Orgelkonzert Hannes Meyer

26./27. Dez. Curling: Holland Prijs

26. Dez.–3. Jan. 1980. 3. Internationale Eishockey-Freundschaftsspiele

27. Dez. Kursaal: Blitzschachturnier

29. Dez. Internationales Eisschaulaufen

29./30. Dez. Curling: Alexandra-Palace-Cup

31. Dez. Evang. Kirche: Silvesterkonzert mit Hannes Meyer, Orgel

1. Jan. 1980. Curling: Internationales Freundschaftsspiel

2./3. Jan. 1980. Curling: Silver Dolly

3. Jan. 1980. Gästeskirennen und Skischulabend

6. Jan. 1980. Curling: «Arosen»-Spieltag

8./9. Jan. 1980. Curling: Gambirinus-Preise

8. Jan.–8. April 1980. Bergkirchli: Jeden Dienstag kommentiertes Orgelkonzert Hannes Meyer

## Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

## Ascona

22. Dez. Golf: Seniors' «Coni Prize»

26. Dez. Golf: Hotel Eden Roc Christmas Prize

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'Arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen

## Aubonne

21. déc. Réception du Père Noël par les jeunes

## Avenches

Toute l'année. Musée romain

## Baden

Dez.: bis 16. Galerie im Trudelhaus: Ausstellung Otto Kuhn

16. Dez. Stadtkirchenkonzert

19. Dez. Weihnachtsmarkt

22./23. Dez. Sporthalle Aue: Internationale Hasenschau

27. Dez. Hotel Blume: Festliche Musik für Flöte und Harfe

5. Jan. 1980. Kurtheater: Gastspiel Stadttheater St. Gallen

6.–30. Jan. 1980. Galerie im Trudelhaus: Maurice de Vlaminck, Grafiken

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

## Bad Ragaz

18. Dez. Adventskonzert der Jugendmusikschule Sarganserland

23. Dez. Evang. Kirche: Weihnachtliche Musik

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

## Bad Scuol

Dez.–April 1980. Jede Woche Skischulrennen

15./16. Dez. Curling: Ausscheidung Open und Senioren Engadin

22./23. Dez. Curling: Scarler Bär

26. Dez. «Pan Gronds», alter Volksbrauch. – Curling: Gästematch

27./28. Dez. Curling: Coppa Asconese

29./30. Dez. Curling: Droga-Cup

2./3. Jan. 1980. Curling: Clubmeisterschaften

5./6. Jan. 1980. Curling: Trofea da Scuol

9./10. Jan. 1980. Curling: Nationalpark-Trophy

## Bad Tarasp-Vulpera

Dez.–März 1980. Jeden Donnerstag Pro-Star-Skirennen

30. Dez. Sie-und-Er-Riesenslalom

31. Dez. Ski: Neujahrsfackelabfahrt

6. Jan. 1980. Langlauf: 10-km-Rennen Schwarzssee–Tarasp

## Basel

### Konzerte und Theater

Dez.–Mai 1980. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre «fauteuil», «Tabourettl» und Marionettentheater

Dez.–12. Jan. 1980. Theater Fauteuil: «En schöne Schock» (Bernhard-Theater, Zürich)

Dez.–Mitte Jan. 1980. Marionetten-Theater: «Rägefée», Marionetten-Märchen

11. Dez. Casino: Prager Madrigalisten. Solist: Frans Brügglen, Blockflöte. – LaSalle-Quartett. – Musik-Akademie: Sinfoniekonzert. Leitung: Albert E. Kaiser. Solist: Hans Rudolf Stalder, Klarinette

12. Dez. Schloss Ebenrain, Sissach: Klavier-Trio

12., 19. Dez. Marionetten-Theater: «Dr blind Passagier»

12.–15. Dez. Tabourettl: Regina Günthard, Chansons

13. Dez. Pratteln: Adventskonzert des Frauenchors

13./14. Dez. Martinskirche: Basler Kammerchor und Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten

14. Dez. Stadttheater: Literarisches Forum Basel

14./15., 20./21., 23. Dez. Marionetten-Theater: «Triptychon»

16. Dez. Theodorskirche: Musica Viva. – Martinskirche: Weihnachtskonzert. – Niklauskirche Reinach BL: Schweizer Romanos-Chor

17. Dez. Theater Fauteuil: Valerie Soppelsa, Tanzpantomime

18. Dez. Volkshaus: Radio-Sinfonieorchester Basel

19./20. Dez. Stadtcasino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Moshe Atzmon. Solisten

23. Dez. Münster: Weihnachtsmusik

Dez.: ab 26. Tabourettl: Zauberschau Fred Bravour

27. Dez. Peterskirche: Weihnachtliche Orgelmusik

6. Jan. 1980. Margrethenkirche: Weltliche und geistliche Musik

7. Jan. 1980. Stadtcasino: Präsentationskonzert

9. Jan. 1980. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Silvio Varviso

## Beatenberg

28. Dez. Ref. Kirche: Trio Molnar

## Bellinzona

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Civico. – Municipio: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostro» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

## Bergün

16. Dez. Schlittelrennen Preda–Bergün

22. Dez. Bläserkonzert

26. Dez. Ski: Eröffnungsslalom

26./27. Dez. Curling: Coppa Crush Alva

28. Dez. Curling: Einzelmeisterschaft für jedermann

29./30. Dez. Curling: Bergüner Stai-Cup

31. Dez. Silvesteringen «Chant da Stegla» und «Chant da Goita»-Singen

Dez.–Feb. 1980. Filmmuseum: Archäologie des Kinos

Dez.–März 1980. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Couleurstudenten in der Schweiz»

8./9. Dez. Mustermesse: Mineralienbörse

10.–22. Dez. St.-Alban-Saal: Pierre Michel, Malereien

13.–19. Dez. Mustermesse: 17. Internationales Seminar der UER für Erziehungsfernsehen

## Sport

16. Dez. Eistanz-Matinee, Basler Schaulaufen

26. Dez. Eisschnellauf um die Basler Kanne

29./30. Dez. Volleyball: Internationales Damenturnier

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und die Akropolis». – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textiliensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde. Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer.» Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Ausstellung Herbert Boeckli

12. Dez. Saalbau: «Huckleberry Finn», Kindertheater

15. Dez. Saalbau: Schweizer-Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell

15. Dez.–15. Jan. 1980. Kunsthaus: Weihnachtsausstellung Aargauer Künstler

16. Dez. Kath. Kirche Peter und Paul: Chorkonzert. Leitung: André Jacot. Thomas Voegeli, Orgel

30. Dez. Saalbau: Cabaret Vera Furrer und Alfred Bruggmann

9. Jan. 1980. Saalbau: «Das Konzert», Bühne 64 Zürich. – Aula Kantonsschule: Kammermusik

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt-Aarau», Schlossplatz. – Aargauesches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aarg. Kunsthaus, Rathausplatz

15./16. Dez. Curling: 19. Skip- und Curlingkurse

16. Dez. Tschentenalp: Thuner Firmen-Mannschaftsskirennen. – Kirchenkonzert

26./27. Dez. Curling: Preise der Hahnenmoosbahnen und Confiserie-Schmid-Cup

29./30. Dez. Curling: Altjahrs-Cup

1. Jan. 1980. Neujahrskonzert der Musikgesellschaft  
6. Jan. 1980. Gästeschlittlerennen Preda-Bergün

#### Bern

##### Konzerte und Theater

- Dez.–Juni 1980. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Ateliers-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musikische Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters  
13./14. Dez. Casino: Sinfoniekonzerte BMG. Leitung: Zdenek Macal. Solist: Leonhard Hokanson, Klavier  
16. Dez. Kursaal: Weihnachtskonzert der Metallharmonie  
19. Dez. Atelier-Theater: «Ehekarussell», Komödie von Leslie Stevens  
21. Dez. Kammermusikkonzert  
22. Dez. Stadttheater: «Der Graf von Luxemburg», Operette von Franz Lehár  
31. Dez.–12. Jan. 1980. Theater am Käfigturm: «Der Herr Generaldirektor» (Bernhard-Theater, Zürich)  
7. Jan. 1980. Pro Arte Trio, Bern  
10./11. Jan. 1980. Casino: Sinfoniekonzerte BMG. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Thomas Demenga, Violoncello

##### Ausstellungen und Messen

- Dez.–Mitte Okt. 1980. Naturhistorisches Museum: Sonderausstellung «Wildbiologie und Wildphotographie»  
Dez.–7. April 1980. Historisches Museum: «Mit Johann Wäber in die Südsee»  
Dez.–Jan. 1980. PTT-Museum: Sonderausstellung «Jahr des Kindes»  
Dez. PTT-Museum: «Das Kind und die PTT» – Historisches Museum: «Die alte Eidgenossenschaft in Medaillen»  
7. Dez.–6. Jan. 1980. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

#### Bévilard

15. déc. Concert d'hiver de la Fanfare de Bévilard

#### Biel/Bienne

- Dez.– April 1980. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
19. Dez. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: François Pantillon. Solisten  
30. Dez. Aula der Berufsschule: Premiere «La Belle Hélène» von Jacques Offenbach  
9. Jan. 1980. Kongresshaus: Berner Symphonieorchester. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Thomas Demenga, Violoncello

Das ganze Jahr. Museum Schwab, Seedorfstrasse 50: Museum für Ur- und Frühgeschichte (Petinesca). – Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen). Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der Schweizerischen Turn- und Sportverbände

#### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

26. Dez. Aula: Theaterabend  
29. Dez. Kursaal: Heimatabend  
6. Jan. 1980. «Greifile-Plöden», alter Volksbrauch

#### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien. Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne. (Fermé dimanche matin et lundi)

#### Burgdorf

13. Dez. Casino-Theater: «Das Schwarzwaldmädel», Operette von Leon Jessel  
14. Dez. Casino-Theater: «Der kleine Prinz» von St-Exupéry (Theater 58, Zürich)  
10. Jan. 1980. Casino-Theater: «Ehekarussell», Komödie von Leslie Stevens

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

#### Celerina

5. Jan. Kindereifest

#### Château-d'Œx

- 14–16. déc. Curling: Championnat éliminatoire «Open-Air»  
16. déc. Concours interne du Ski-Club  
22. déc. Grandé salle: Concert  
29/30. déc. Centre de culture et loisirs: Groupe «Sarclon»

#### La Chaux-de-Fonds

- Déc.: jusqu'au 16. Musée des beaux-arts: François Arnal, peintures  
16. déc. Conservatoire: Concert de Noël avec l'Orchestre du Conservatoire. Direction: Robert Fallier  
19. déc. Salle de musique: Orchestre de chambre de Bern. Direction: Théo Loosli. Solistes  
28. déc.–2. jan. 1980. Théâtre: «On y revient», de Jean Huguenin  
Toute l'année. Musée international d'horlogerie: «L'Homme et le temps». – Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs: collections africaines: dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XXe siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal et paysan: Collection du Jura neuchâtelois. Exposition temporaire «La dentelle neuchâteloise». – Bibliothèque communale et Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. – Parc d'acclimatation du Bois du Petit-Château

#### Chur

9. Dez.–13. Jan. 1980. Bündner Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung Bündner Künstler  
12., 15., 21./22. Dez. Stadttheater: «Bus-Stop» von William Inge  
13., 20. Dez. Stadttheater: «Hallo und Adieu» von Athol Fugard  
14. Dez. Stadttheater: «Eurythmie» (Goetheanum Dornach)  
15./16. Dez. St.-Martins-Kirche: Advents- und Weihnachtslieder  
16. Dez. Reithalle: Weihnachtsreiten. – Stadttheater: «Die kleine Hexe». – Kirche St. Luzi: Orgelkonzert François Delor  
23. Dez. Kirche St. Luzi: Orgelmusik zum Advent mit Marcel Schmid  
31. Dez. Stadttheater: Premiere «Monsieur Chasse oder Wie man Hasen jagt» von G. Feydeau  
5./6., 9. Jan. 1980. Stadttheater: «Monsieur Chasse oder Wie man Hasen jagt» von G. Feydeau  
6. Jan. 1980. Regularkirche: Brigitte Kronjäger, Flöte; Barbara Schwarzenbach, Cembalo

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthau: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Kutschenfahrten

#### Cortailod

16. déc. Temple: Concert d'orgue Georges-Henri Pantillon. A. Girard, hautbois

# Komm ins Glarnerland

## Ob Weekend oder Ferien

**HOTEL  
ELMER**

8767 Elm

moderne, komfortable Zimmer  
Halbpension ab Fr. 36.–

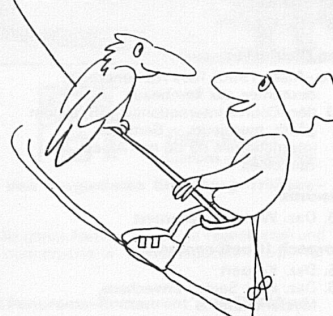
Dank Umfahrungsstrasse  
an ruhiger Lage

Fam. Bässler-Rhyner  
Tel. 058 86 17 86



**sportbahnen**  
**elm**

D'Freizeit  
günstig gnüsse –  
sich für Elm entschlüsse.



Bequeme, kurze Anfahrt. Dank dem neuen Skilift Bischof jetzt noch kürzere Wartezeiten. Herrliche Abfahrten auf gut präparierten Pisten mit einer Gesamtlänge von über 30 km. Perfekte, jetzt mechanisch präparierte Langlaufloipe. Schlittelbahn. Gemütlicher Treffpunkt Restaurant Schabell auf der Alp Empächli.

Elm isch fründlich – drum gnüssed Sie's gründlich.  
Automatischer Schnee- und Wetterbericht Tel. 058/86 17 12

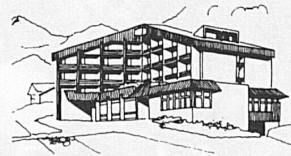
## Das neue «Mehr-Ferien-Angebot» in der Schweiz

Ein Ort, ein Hotelangebot zum Entdecken

# SARDONA ELM

Hallenbad, Sauna, Massage  
Fitnessraum, Kegelbahn und ein Wochenprogramm voller Ueberraschungen

Tel. 058 86 18 86, Telex 75 195



#### Crans-Montana

- 8–22. déc. Courses de ski «OK-technique»  
15/16. déc. Curling: Tournoi interne  
22/23. déc. Curling: Challenge Agence Gaston Barras  
25/26. déc. Curling: Challenge Chaîne du Bonheur  
26/27. 28–30. déc. Ski: Coupe Office du tourisme, Coupe Mamma mia  
28/29. déc. Curling: Challenge Crans-Ambassador  
29. déc. Récital de trombone Branimir Slokar  
30/31. déc. Curling: Challenge Cher-Mignon  
30. déc., 2. janv. 1980. Ski: Coupe René Rey Sports, Coupe des commerçants

- 2/3. janv. 1980. Curling: Challenge Charly Blanc  
5/6, 8/9. janv. 1980. Curling: Challenges Monitor, Glenfarglas

#### Dagmersellen

26. Dez. Int. Rad-Querfeldein

#### Davos

- 2.–23. Dez. «Weisse Wochen» – Ski- und Langlaufpauschalen  
9.–15., 16.–22. Dez. Kongresszentrum: 27th and 28th Course «Operative treatment of fractures and non-unions»  
15./16. Dez. 6. Internationale Davoser Langlaufwoche

16. Dez. Kirche Davos Laret: Weihnachtsmusik
- 22./23. Dez. Eisschnelllauf: Alpen-Cup für Junioren; Schweizer Sprintmeisterschaften; Schweizer B-Meisterschaften
26. Dez. Eisstockschiessen: Rehpenn-Cup und Steinbockturnier
- 26./27. Dez. Curling: Veuve-Cléquot-Cup
- 26.–31. Dez. 53. Internationales Eishockeyturnier: Spengler-Cup
26. Dez.–13. April 1980. Heimatmuseum Davos (geöffnet Mi, So, 16–18 Uhr)
29. Dez. Eisstockschiessen: Liechti-Cup
- 29./30. Dez. Curling: Angelo- und Kurt-Preise
30. Dez. Eisstockschiessen: Uster-Cup
- Ab Anfang Jan. 1980. Skitourenwochen
1. Jan. 1980. Eisstockschiessen: Stecher-Cup. – Gästekinderskirennen. – Internationales Eiskunstschaulaufen
- 2./3. Jan. 1980. Curling: Meierhof-Kanne
- 5./6. Jan. 1980. Curling: Hennessy-Bowl
- 6.–27. Jan. 1980. «Weisse Wochen» – Ski- und Langlaufpauschalen
7. Jan. 1980. Englisch-schweizerisches Parlamentarier-Skirennen
- 8./9. Jan. 1980. Curling: Black-and-White-Cup
10. Jan. 1980. 3. Schatzalp-Cup: Skirennen für Hotelangestellte
- Delémont:**
18. déc. Foire
- Les Diablerets**
- Déc.–Mars 1980. Tous les vendredis: descentes aux flambeaux
20. déc. Course internationale FIS, slalom géant, messieurs. – Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises
- Disentis**
25. Dez. Weihnachtskonzert
- Dornach (Goethanum)**
15. Dez. Konzert
16. Dez. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama

- 22./23. Dez. Oberuferer Paradiesspiel
24. Dez.–1. Jan. 1980. Vier Mysteriendramen, «Eurythmie», Oberuferer Weihnachtsspiele
- Ebnat-Kappel**
30. Dez. Ski-Europa-Cup Herren, alpin
- Effretikon**
- 5./6. Jan. Eiskunstlaufen: Regionale Juniorenkonkurrenz, Ostschweiz/Tessin
- Einsiedeln**
- 13.–16. Dez. Gemäldeausstellung Franz Kälin
- Emmental**
12. Dez. Langnau: «Märit», Weihnachtsmarkt
24. Dez. Langnau: Christnachtfeier mit dem Kirchenchor Langnau
- 2.–20. Jan. 1980. Signau/Schüpbach: Konzert- und Theateraufführungen
- 5./6., 9., 12. Jan. 1980. Zäziwil: Konzert- und Theateraufführungen
- Engelberg**
- 15./16. Dez. Curling: White-Label-Cup
- 22./23. Dez. Curling: Hotel-Engelberg-Trophy und Casino-Cup
28. Dez. Klosterkirche: Weihnachtskonzert
- 29./30. Dez. Curling: Engelberger Cup
2. Jan. 1980. Curling: Trübsee-Kanne
- Estavayer-le-Lac**
- Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF
- Flims**
- 9.–11. Dez. Curling: Schlosspokal und Willi-Frey-Cup
- 26.–28. Dez. Curling: Gold-Trophy
- Kunstecke Joos
28. Dez. Selva-Nachtlanglauf Sagogn
29. Dez. Parkhotel Waldhaus: Galakonzert des Frankfurter Kammerorchesters. Leitung: Hans Koppenburg, Solistin: Mitsuko Shirai. – Curling: Familien-Cup

30. Dez.–1. Jan. 1980. Curling: Veuve-Cléquot-Cup
- 2./3. Jan. 1980. Curling: Hotelier-Cup
- 4.–6. Jan. 1980. Curling: Seniorenmeisterschaft, Region Ost
- 5., 16. Jan. 1980. Gemeindegaststätte: «E fideli Tankstell»
6. Jan. 1980. 7. Flimser Volkslanglauf
- Flumserberg**
- Dez.–März 1980. Jeden Mittwoch Nachtskifahren, jeden Mittwoch und Donnerstag Gästeskirennen, jeden Freitag Kinderskirennen, jede Woche Skirennen
- 9.–15. Dez. Dezember-Skiwochen
30. Dez. Internationaler Parallel-Nachtslalom
- 10.–13. Jan. 1980. Ski: 5. Alpine Schweizer Meisterschaft für Behinderte
- Frauenfeld**
- Dez. Naturwissenschaftliches Museum: «Ausgraben, forschen, restaurieren – aus der Arbeit des Museums»
- Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung
- Fribourg/Freiburg**
23. déc. Eglise St-Paul: Concert de Noël par l'Orchestre des Jeunes. Direction: Théo Kapsopoulos
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique
- Gelterkinden**
16. Dez. Ref. Kirche: Weihnachtskonzert des Kirchenchors
- Genève**
- Concerts et théâtres**
- Déc.–mai 1980. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff
- Déc. Théâtre de Carouge: «Elles attendent lo dans le Théâtre vide», de Hélène Friedli et Laurence Montandon
- 10–15. déc. Casino-Théâtre: «Les folies du samedi soir», de Gene Stone (Galas Karsenty-Herbert). – Grand-Théâtre: Spectacles de ballet
- 11–31. déc. Comédie: «La mégère apprivoisée», d'Audiberti
11. déc. Conservatoire: Récital Hans Mannes, violoncelle
12. déc. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Horacio Gutierrez, piano
13. déc. Grand Théâtre: Récital Janet Baker. Au piano: Geoffrey Parsons. – Victoria-Hall: Orchestre symphonique genevois
16. déc. Conservatoire: Concert de musique ancienne. – BIT: Collegium Academicum de Genève. – Temple de la Madeleine: Concert de Noël
19. déc.–9. fév. 1980. Théâtre de poche: «L'éventail du dey d'Alger», de Bengloan
19. déc. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein
- 27–31. déc., 4. janv. 1980. Grand-Théâtre: «L'auberge du cheval blanc», opérette de Ralph Benatzky
2. janv. 1980. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Th. Friedli, clarinette
- 7–12. janv. 1980. Casino-Théâtre: «Les aiguilleurs», de Brian Phelan (Galas Karsenty-Herbert)
9. janv. 1980. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Armin Jordan. Chœur de la RSR et Chœur Pro Arte, Lausanne. Soliste: Eric Tappy, ténor
- Expositions et foires**
- Déc.–mars 1980. Musée d'ethnographie: Exposition «La marmite Wayana»
- Déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: «Le livre au XVIe siècle (imprimeurs, événements, danses macabres, etc.). – Musée de l'horlogerie: Montres fantaisies genevoises (1790–1850)
- Déc.: jusqu'au 11. Palais des expositions: Salon international des inventions techniques nouvelles

- Fête**
- 13–17. déc. Palais des expositions: Fête du sport automobile
- Sports**
17. déc. Epreuves internationales de natation
- 5/6. janv. 1980. Patinage artistique: Concours régional de la Suisse romande, juniors
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'ethnographie (Afrique, Asie, Amérique, Océanie: poterie populaire) et Annexe de Conches. Exposition «Fer, cheval et maréchal» et «Le dernier tonnelier de Céligny». – Musée de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botanique. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle. – Cologny: Bibliotheca Bodmeriana
- Gersau**
16. Dez. Pfarrkirche: Jubiläumskonzert des Männerchors
- Glarnerland**
- Dez.–Feb. 1980. Braunwald: Schlittelrennen für Einheimische und Gäste. – Curlingturniere
- 10.–22. Dez. Braunwald: Vorsaisonsskikurse
12. Dez. Riedern: Nachtlanglauf auf der beleuchteten Loipe
14. Dez. Kantonsschule Glarus: «Reise um die Welt in 80 Tagen» von Pavel Kohout
15. Dez. Turnhalle Hätzingen: «Der verkaufte Grossvater» mit Walter Roderer
- Ab 15. Dez. Kunsthaus Glarus: Glarner Amateur-Fotografen
- 15./16. Dez. Stadtkirche Glarus: Weihnachtskonzerte bei Kerzenlicht
- 15., 22. Dez., 5. Jan. 1980. Näfels: Volleyballturniere
22. Dez. Engi: Nachtslalom
23. Dez. Evang. Kirche Braunwald: Weihnachtskonzert. Volksliederchor und Instrumentalisten. Leitung: Christoph Rehli. – Elm: Eröffnungsskirennen
1. Jan. 1980. Kirche Betschwanden: Neujahrskonzert
5. Jan.–3. Feb. Braunwald: «All-in»-Pauschalarrangements
- Göschenen**
- Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung
- Grächen**
31. Dez. Neujahrssingen
- Grandson**
- Toute l'année. Château de Grandson
- Grindelwald**
- Dez.–März 1980. Jeden Dienstag Eislaufparty, jeden Donnerstag Gästeskirennen, jeden Freitag Nachtskifahren mit Hot-Dog-Einlagen
27. Dez. Kirche: Musica Caudio
- 28./29. Dez. Eishockeyturnier um die Wetterhornkanne
1. Jan. 1980. Internationales Eisschaulaufen
- Gruyères**
- Déc. Château de Gruyères: «Céramique paysanne suisse, XVIIe au XIXe siècle»
- Gstaad**
2. Jan. 1980. Berner-Oberländer Springer-Tournee: Schluss-Springen
- Güttingen**
- Dez. Puppenmuseum (Mi, Sa, So)
- Hasliberg**
5. Jan. 1980. Hohfluh: Volkslanglauf und Volksstaffellauf
- Haute-Nendaz**
16. déc. Ski: Grand Prix Ovo
31. déc. Descente aux flambeaux
5. janv. 1980. Coupe d'Europe FIS (dames)
- Herisau**
- Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt
- Herzogenbuchsee**
30. Dez. Internationales Rad-Querfeldein

# RAIFFEISEN

## unsere Bank

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/2234 21 031/2288 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

## Hoch-Ybrig

Dez.-April 1980. Jeden Samstag  
Riesenslalom: «Wer schlat dä Besch?»  
30. Dez. Riesenslalom: «Wer schlat dä Besch?»

## Hombrechtikon

16. Dez. Internationales Rad-Querfeldein

## Huttwil

7. Jan. 1980. Aula Sekundarschulhaus:  
Rosenfeld-Quartett

## Interlaken

1.-30. Dez. Gymnasium:  
8. Weihnachtsausstellung Berner  
Oberländer Künstler  
15./16. Dez. Areal Tellspiele:  
Kaninchenausstellung  
21. Dez. Schlosskirche: Adventskonzert der  
Musikgesellschaft  
2. Jan. 1980. «Harderpotshete», alter  
Volksbrauch mit Umzug

## Kandersteg

15./16. Dez. Curling: Open-Air-Ausscheidung  
27. Dez. Altjahreskonzert mit dem Trio  
Molnar  
29./30. Dez. Curling: Silvester-Trophy  
30. Dez. Berner Oberländer Springertournee  
auf der 90-m-Skisprunganlage  
3. Jan. 1980. Orgelkonzert R. P. Hunziker.  
– Plausch-Eishockeymatch  
8./9. Jan. 1980. Curling:  
Schweizerhof-Veteranen-Trophy

## Klosters

2.-22. Dez. Dezember-Skiwochen  
16. Dez. Eröffnungsslalom  
18. Dez. Europa-Cup, Riesenslalom, (Herren)  
23. Dez. Curling: Triacca-Preis  
24. Dez. Curling: Henkell-Trocken-Preis  
26. Dez. Curling: Silvretta-Cup. –  
Eisstockschiessen: Plauschturnier  
27. Dez. Curling: Foundrymen's Trophy  
28. Dez. Curling: King-George-IV-Preis  
29. Dez. Curling: Champagne-Zinnkanne  
Louis Roederer  
30. Dez. Curling: SKA-Curling-Preis Klosters  
30. Dez.-1. Jan. 1980. Eisschaulaufen  
31. Dez. Altjahreskonzert der  
Musikgesellschaft Serneus. – Curling:  
Meisters Silber-Cup  
2. Jan. 1980. Curling:  
Ehrenpräsidenten-Cup  
3. Jan. 1980. Curling:  
Carpano-Curling-Preis  
5./6. Jan. 1980. Curling: J. A. Woodhouse  
OM Salvadi Trophy

6. Jan. 1980. Eisstockschiessen:  
Regionalausscheidung  
9. Jan. 1980. Curling: Cognac Courvoisier  
Stone  
4. Jan. 1980. Curling:  
Chesa-Grischuna-Stein

## Kriens

Dez.: bis 19. Kunstkeller: Franco Annoni,  
Kleinplastiken; Lynden Keith Johnson,  
Tapissereien

## Laax

Dez.: bis 16. Schweizerischer Skischulleiter-  
und Gästekurs  
15./16. Dez. FIS-Europacup, Herren (Abfahrt)

## Le Landeron

Dez.: jusqu'au 23. Galerie Schneider: René  
Ramp, peintures et objets  
15 déc. Grand marché de Noël

## Langenthal

15. Dez. Stadttheater: «Die Panne» von  
Friedrich Dürrenmatt  
18. Dez. Monatsmarkt  
27. Dez. Ref. Kirche: Musik nach Feierabend  
mit Urs Flück

## Lausanne

*Concerts et théâtres*  
Déc.-mars 1980. Saison du Théâtre  
municipal, du Théâtre de Beaulieu, du  
Théâtre de Vidy et du Théâtre des  
Faux-Nez  
Déc.: jusqu'au 22. Théâtre La  
Passerelle-Vidy: «Un drame au-dessus  
de nos moyens» (Nouveau Théâtre de  
poche, Genève)  
11-16 déc. Théâtre municipal:  
«Mummenschanz», spectacle de mimes  
et de masques  
13 déc. Théâtre de Beaulieu: Concert  
symphonique de l'OSR. Direction:  
Charles Dutoit. Soliste: Horacio  
Gutierrez, piano  
16 déc. Théâtre municipal: Concert  
populaire de l'OCL. – Epalinges: Concert  
de l'Avent  
10 janv. 1980. Théâtre de Beaulieu:  
Concert symphonique de l'OSR.  
Direction: Armin Jordan. Chœur de la  
RSR et Chœur Pro Arte, Lausanne.  
Soliste: Eric Tappy, ténor

## Expositions et foires

Déc.-13 janv. 1980. Château de Beaulieu:  
Exposition de dessins Aloïs Wey  
Déc.: jusqu'au 22. Forum de l'Hôtel-de-Ville:  
Exposition «Vente de Noël des artistes  
vaudois»  
16-22 déc. Epalinges: Exposition de  
crêches  
27 déc.-1er janv. 1980. Palais de Beaulieu:  
Mission 80, Conférence européenne  
de jeunesse

## Sport

15/16 déc. Curling: Eliminatoires messieurs,  
région ouest  
22/23 déc. Curling: Coupe de Noël  
Toute l'année. Musée cantonal des  
beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée  
historique de l'Ancien-Evêché, place de  
la Cathédrale 2 (Collection de  
l'Association du Vieux-Lausanne). –  
Château de Beaulieu: Collection de l'art  
brut. – Musée des arts décoratifs. –  
Musée de Mon-Repos, parc de  
Mon-Repos: Collections Benoist,  
Constant et Morel. – Musée olympique,

parc de Mon-Repos. – Musée romain  
de Vidy, chemin du Boix-de-Vaux 20.  
– Musée du tapis ancien, rue de Bourg  
29. – Vivarium, chemin de Boissonnet  
82. – Musée de la pipe et objets du  
tabac, rue de l'Académie 7

## Lenk

23. Dez. Nordische Schweizer  
Meisterschaften: 50-km-Lauf  
2.-9. Jan. 1980. 39. Schweizerisches  
Jugendskilager

## Lenzerheide-Valbella

Dez.-Feb. 1980. Jede 2. Woche  
Volksschlittrennen  
19. Dez. 11. Volks-Nachtlanglauf  
23. Dez. Kath. Kirche: Weihnachtskonzerte  
mit Hannes Meyer. – Skibob:  
Abfahrtsrennen  
26. Dez., 1. Jan. 1980. Sporzer  
Schlittlerennen  
26. Dez.-Anfang April 1980. Jeden  
Mittwoch Chämihüttenabend auf  
Scharmoin  
27. Dez. Kath. Kirche: Chor masdo Surmeir,  
Romanische Volkslieder  
27./28. Dez. Curling: SBG-Cup  
27. Dez.-März 1980. Jeden Donnerstag  
«Rothorn-Star»-Skirennen  
29./30. Dez. Curling: Hotel-Cup  
29. Dez.-März 1980. Jeden Donnerstag  
Gästelanglaufrennen  
30. Dez. Kath. Kirche:  
Kammermusik-Ensemble  
1. Jan. 1980. Sie-und-Er-Skirennen  
1./2. Jan. 1980. Fackelabfahrten  
2./3. Jan. 1980. Curling:  
Bläsi-Cup-Nachtturnier  
4. Jan. 1980. Bläsi-Sport-Trophy,  
Gästeskirennen  
5./6. Jan. 1980. Curling:  
Pro-Memoria-Trophy

## Leukerbad

15/16. Dez. Curling: Volksturnier  
22./23. Dez. Curling: Béard-Cup  
26. Dez. Kirchenkonzert  
26./27. Dez. Curling: Vieux Valais-Cup  
29./30. Dez. Curling: Cup Hotel Griching  
31. Dez. Platzkonzerte der Musikgesellschaft  
2./3. Jan. 1980. Curling: Cup Cina  
(Wein-Cup)  
5./6. Jan. 1980. Curling: Cup Harry  
(Uhren-Cup)  
9./10. Jan. 1980. Curling: Hotel-Alpina-Cup

## Liestal BL

25. Dez. Ref. Kirche: Bachkantaten

## Locarno

Dez.-April 1980. Theatersaison der  
Theatergemeinschaft Tessin  
Dez.-März 1980. Concerti invernali di  
Locarno

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater,  
Dancing, Variété, Boule,  
Kunstaustellungen

## Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. –  
Musée historique. – Musée d'horlogerie  
au Château des Monts: Histoire de la  
mesure du temps, Collection des  
automates Maurice Sandoz, etc. –  
Musée Alexandre Girod: Peintures,  
meubles, etc., du peintre locllois XIXe  
siècle. – Bibliothèque communale et  
bibliothèque des jeunes

## Lostorf

Dez.: bis 23. Galerie «Cheibengraben»:  
Volkskunst aus Indien

## Lötschental

31. Dez. Neujahrssingen

## Lugano

Déc.: jusqu'au 23. Villa Malpensata:  
Exposition «Xylon 8», Triennale de  
xylographie  
Déc.: jusqu'au 20. Palais des congrès.  
Artistes du Théâtre lyrique de Verona  
13 déc. Auditoire RSI: Orchestre RSI  
Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal:  
Théâtre, variétés, dancing, boule. –  
«Lugano sur mesure», arrangements  
forfaitaires

## Lungern

28. Dez. Heimatabend  
3. Jan. 1980. Mondscheinschlittelfahrt  
mit Fackelbeleuchtung  
Das ganze Jahr. Jeden Sonntag  
Frühschoppenkonzert

## Lutry

14 déc. Temple: Concert  
15 déc. Salle Grand-Pont: Arbre de Noël

## Luzern

*Konzerte und Theater*  
Dez.-Mai 1980. Spielzeit des Stadttheaters:  
Oper, Operette, Schauspiel, und des  
Kleintheaters  
12./13. Dez. Kleintheater: «Opera Factory»,  
Bettleroper von John Gay  
14. Dez. Hotel Astoria: 30 Jahre Jazz Club  
Luzern (Mainstream Jazz)  
14., 19. Dez. Matthäuskirche:  
Adventskonzerte  
15. Dez. Lukaskirche: Offenes Singen,  
Jingkreis und Jugendchor. – Casino:  
Sitz heute  
17. Dez. Kleintheater: «Mensch, finde dich  
selbst», Solitheater von Karl Otto  
Margraf  
19. Dez. Matthäuskirche: Weihnachtssingen  
22. Dez. Kleintheater: Weihnachtsspiel  
des Belcanto-Chors, Ballwil  
23. Dez. Kunsthaus: Süddeutsche  
Philharmoniker, Leitung: Eduard Muri.  
– Stadttheater: Premiere «Der  
Zigeunerbaron», von Johann Strauss  
8. Jan. 1980. Stadttheater: Premiere  
«Staufer-Bern», Schauspiel von Herbert  
Meier  
10. Jan. 1980. Kunsthaus: Sinfoniekonzert.  
Leitung: Ulrich Meyer. Solistin: Edith  
Peinemann, Violine

## Ausstellungen und Messen

Dez.-Mai 1980. Verkehrshaus:  
Sonderausstellung «Flugboote»  
Dez.-7. April 1980. Naturmuseum:  
«Einheimische Raubtiere»  
Dez. Verkehrshaus: «Krokodillkomotiven  
aus fünf Ländern» und Tonbildschau  
«Panorama Schweiz»  
1. Dez.-6. Jan. 1980. Verkehrshaus,  
Planetarium: «Der Stern von Bethlehem»  
9. Dez.-13. Jan. 1980. Kunstmuseum:  
Weihnachtsausstellung Innerschweizer  
Künstler. – Kunstmuseum: «Mark  
Boyle», Schweizer Serie

## Sport

14.-16. Dez. Allmend: Smash-Cup,  
internationales Tennisturnier

# Vanoli

Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

## Diverses

15. Dez. Weinmarkt: Weihnachtsmarkt  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Landhaus Utenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

## Marly

29. déc. Cyclocross international

## Martigny

Déc.: jusqu'au 30. Fondation Pierre Gianadda: Exposition d'automne de peintures

Déc.: jusqu'au 16. Le Manoir: «Peintres du Jura»

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre Gianadda, rue du Forum, ouvert tous les jours sauf le lundi

## Meilen

6. Jan. 1980. Internationales Rad-Querfeldein

## Meiringen-Hasliberg

5./6. Jan. 1980. Ski: Marker-Cup-Final

## Montana

Voir sous Crans-Montana

## Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

## Morges

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

## Muntelier

2. janv. 1980. Cyclocross international

## Mürren

18. Dez., 8. Jan.–1. April 1980. Rest. Taverne: Unterhaltungsabende

25./26. Dez. Curling: 41st Sir-Henry-Lunn-Challenge-Cup

27. Dez. Ski: Fuchsjagd der Skischule

27./28. Dez. Curling: 15. Arveli-Kanne

29./30. Dez. Curling:

3. Charly-Gfeller-Memorial

1./2. Jan. 1980. Curling:

10. Kandahar-Curlingstein

2. Jan. 1980. Ski: Fackel-Slalom der Skischule

3./4. Jan. 1980. Curling: 54th Bernese-Oberland Cup

5./6. Jan. 1980. Curling: 35. Tächi-Trophy

8./9. Jan. 1980. Curling: 44. Interhotel-Cup

10. Jan. 1980. Je-Ka-Mi-Eisstockschiessen

## Murten

29./30. Dez. Ornithologische Ausstellung

1. Jan. 1980. Internationales Radquer

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

## Neuchâtel

Déc.–mi-juin 1980. Tous les vendredis: «Cabaret du Pommier», spectacle

Déc.: jusqu'au 16. Musée d'art et d'histoire: Tran Phuc Duyen, laques

Déc. Musée d'ethnographie: «Etre nomade aujourd'hui»

14. déc. Théâtre: Compagnia Dimitri

15. déc. Bourg du Landeron: Marché de Noël

16. déc. Temple du Bas: Musique militaire de Neuchâtel. – Temple de Cortaillod: Concert par G. H. Pantillon, orgue, et A. Girard, hautbois

18. déc. Collégiale: Chœurs mixtes de Corcelles-Cormondrèche et de la Béroche

19. déc. Théâtre: «Les aiguilleurs», de Brian Phelan

21. déc. Temple de Peseux: Concert de la chorale d'enfants «Les Marmousets»

31. déc., 12. 19. janv. 1980. Théâtre: «La noce chez les petits bourgeois», de Berthold Brecht

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs, concerts de jazz (sauf le dimanche)

## Nyon

Déc.: jusqu'au 16. Musée du Léman: Modèles de voiliers, Aldo Balmas

14. déc. Aula: Artistes associés de Lausanne

Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin). – Maison du Léman: Navigation à voile, à vapeur et à moteur, pêche, faune et flore. Climat et géographie. F. A. Forel, limnologue. – Collection Abraham Hermanjat (peintures)

## Oberentfelden

21. Dez. Kath. Kirche: Tschechische Hirtenmesse

## Oberriet

15./16. Dez. Freistilringen: Schweizer Meisterschaft (Mannschaft)

## Oten

Dez.–6. Jan. 1980. Kunstmuseum: «Vorschlag für ein anderes Kunstmuseum»

12. Dez. Stadttheater: «Der gestiefelte Kater», Kindermärchen

17. Dez. Stadttheater: «Die Nashörner», Drama von E. Ionesco

19. Dez. Stadttheater und Konzertsaal: «Die Vögel», Komödie von Aristophanes

## Payerne

14. déc. Eglise paroissiale: Concert d'orgue

15. déc. Halle des Fêtes: Soirée de la Société fédérale de gymnastique

29. déc. Halle des Fêtes: Soirée familiale de l'Union des sociétés locales

## Pontresina

9.–23. Dez., 6.–13. Jan. 1980.

Pauschal-Ski- und -Langlaufwochen

15./16. Dez. Curling: Grümpeltturnier

22./23. Dez. Curling: Schülerturnier

23. Dez. Evang. Kirche: Adventskonzert. Leitung: H. P. Rechsteiner

28. Dez. Fackelabfahrt und Ski-Show

30. Dez. Internationales Eisschaulaufen

30./31. Dez. Curling: Silvester-Platte

2./3. Jan. 1980. Curling: Berolina-Trophy

5. Jan. 1980. Internationales Langlaufrennen und Pontresiner Volkslanglauf

5./6. Jan. 1980. Curling:

Weisses-Kreuz-Trophy

8./9. Jan. 1980. Curling: Röntgen-Platte

9. Jan. 1980. Fackelabfahrt und Ski-Show

## Porrentruy

15. déc. Course de St-Nicolas

17. déc. Foire

## Rapperswil

3.–21. Dez. Interkantonales Technikum: Ausstellung «Unsere Welt – ein vernetztes System»

23. Dez. Rapperswiler Sternsingen mit Krippenspiel

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. – Alparare

## Rheinfelden

24., 31. Dez. Brunnensingen der Sebastiani-Bruderschaft

28. Dez. «Der Herr Generaldirektor» (Bernhard-Theater, Zürich)

31. Dez. Grosses Feuerwerk zur Eröffnung «850 Jahre Stadt Rheinfelden»

## Rigi

15. Dez. 1. Rigi-First-Volkslanglauf

22. Dez. Eissstockschiessen: Abendturnier (Rigi First)

26./27. Dez. Curling: Turnier um die Zürich-Preise und Sissacher Mörser

29. Dez. Silvester-Skirennen (Rigi Kaltbad)

29./30. Dez. Curling: Turnier um die Bärblüemli-Trichle

Jan. 1980. Täglich Unterhaltung mit dem Trio Varadi auf Rigi Kaltbad

5./6. Jan. 1980. Curling: Turnier um die Rigi-Kanne (Rigi Kaltbad)

## Romanshorn

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

# Museen Musées

## Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr.  
Do auch 20–22 Uhr. Mo geschlossen.

25. Nov. 1979 bis 6. Jan. 1980

## «Kunstszene Zürich 1979»

zusammen mit dem Kunstgewerbemuseum und Kunsthaus

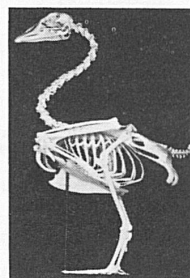
**Schweizerisches Alpines Museum**  
Helvetiaplatz 4, 3005 Bern

## Fotoausstellung

### Berge am Rande der Welt

M. Liechi: Spitzbergen.  
R. Homberger: Patagonien.

12. 10. 79 bis 3. 2. 80.  
Werktage 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr.  
Sonntage 10 bis 12 und 14 bis 17 Uhr. Montagvormittag geschlossen.



## Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Historisches Museum im Schloss:** Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei

**Naturwissenschaftliches Museum im Luzernerhaus,** Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

**Kunstsammlung im Haus Sonnenberg,** Ringstrasse 16: Geöffnet Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

## Winterthur – Stadt der Museen

**Kunstmuseum** (Museumstrasse) Gemäldesammlung aus neuerer und neuester Zeit, Münzkabinett, naturwissenschaftliche Sammlungen

**Stiftung Oskar Reinhart** (Stadthausstrasse) Deutsche, österreichische und schweizerische Maler des 19. und 20. Jh.

**Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz»** Alte Meister und französische Kunst des 19. Jahrhunderts

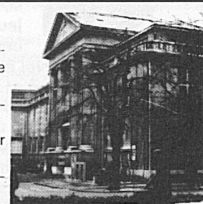
**Sammlung Briner** (Rathaus, Marktgasse) Deutsche und holländische Kleinmeister

**Uhrensammlung Kellenberger** (Rathaus, Marktgasse) Uhren aus allen Zeitaltern und Weltgegenden

**Museum Lindengut** (Römerstrasse) Wohnkultur des 18. Jahrhunderts

**Schlösser Hegi, Mörsburg, Wülflingen** Historische Sammlungen und Öfen

**Gewerbemuseum** (Kirchplatz) Wechselnde kunstgewerbliche Ausstellungen



Kunstmuseum Winterthur



Edouard Manet,  
«Au café», 1878

## Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»  
Haldenstrasse 95  
8400 Winterthur  
Tel. 052 234 12 1

geöffnet  
täglich 10–16 Uhr,  
Montag geschlossen

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h. c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u. a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

# Ausbildung in der Schweiz

## L'enseignement en Suisse



### Institution Anglo-Suisse Le Manoir

Ein seriöses internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und andern Sprachen (offizielle Abschlussprüfungen). Audio-visuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer, Haushalt, Allgemeinbildung. Jahreskurs: April und September. Ferienkurse: Juli und August (min. 4 Wochen) Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Tennisplätze. Basket- und Volleyball. Schwimmbad, Sauna, Hallenbad.

Dir. G. und J. Voumard und Familie  
Telefon 038 5 1 36 36  
(schweizerisch-englische Familie)  
2520 La Neuveville, 13-23, route de Neuchâtel



### Fatiguée de l'école et encore sans but et sans profession?

Alors faites confiance à notre longue expérience et offrez à votre fille une année d'études inhabituelles dans une communauté internationale intéressante d'environ 45 jeunes filles de 15 à 20 ans. Notre but est d'élargir les centres d'intérêt et de développer la confiance en soi, apportant un nouvel élan et redonnant la joie de l'étude. Nos élèves pratiquent l'anglais, le français et l'allemand en internat, mais aussi la plupart d'entre elles peuvent obtenir un diplôme d'Etat, de Cambridge en anglais, de l'Alliance française en français, du Goethe Institut en allemand. Un programme varié de culture générale (commerce, économie ménagère, artisanat d'art, orientation professionnelle, savoir-vivre) et beaucoup de sport dans un excellent climat rendent le séjour aussi agréable que stimulant. Veuillez demander nos références, visitez-nous

### Vacances d'été – Cours linguistiques en juillet

Institut de jeunes filles Sunny Dale – Irène Gaugler (prop. et direct.)  
CH - 3812 Interlaken-Wilderswil, Oberland bernois (Suisse), tél. 036 22 17 18

## Alpines Progymnasium Flims

### 7018 Flims Waldhaus

Internat für Knaben von 11 bis 17 Jahren (5. und 6. Primarklasse, 1.-3. Sekundar-/Realklasse, 1.-3. Gymnasialklasse, 10. Schuljahr als Berufswahlklasse). Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfung (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung B. und D. Hösly-Witzig

Telefon 081 39 1208

#### Romont

15. déc. Hôtel de Ville: «Je ne trompe pas mon mari» (Artistes associés de Lausanne)

#### Ste-Croix/Les Rasses

20-24. déc. Foyer de la Salle communale:

Exposition Loisirs

5. janv. Salle communale: «Je ne trompe pas mon mari» de Feydeau

6. janv. 1980. Ski de fond: La Gittaz-Ste-Croix

#### St. Gallen

Konzerte und Theater

13. Dez. Tonhalle: Kammermusiker Zürich.

Leitung: Brenton Langbein

16. Dez. St.-Laurenzen-Kirche: Bachchor

St. Gallen. Leitung: Andreas Juon.

Solisten. Städtisches Orchester

St. Gallen

10. Jan. 1980. Tonhalle: Sinfoniekonzert.

Leitung Kurt Brass. Solist: Christian

Altenburger, Violine

*Ausstellungen und Messen*

Dez.-1. Jan. 1980. Historisches Museum:

«Spiel und Sport im alten Ägypten»

Dez. Katharinen: Aquarelle GSMBA

Dez.: bis 23. Foyer Stadttheater:

Jahresausstellung GSMBA

5. Jan.-3. Feb. 1980. Katharinen: Franz

Erhard Walter, Bodenobjekte und

Zeichnungen

#### Diverses

Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Samstag im

Monat Flohmarkt

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im

Monat: Führungen im Botanischen

Garten. – Industrie- und

Gewerbemuseum: Ausstellung der

Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und

Stückereien). – Historisches Museum

im Stadtpark. – Museum im

Kirchhoferhaus (Silbersammlung

Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).

– Stiftsbibliothek: Seltene

Handschriften. – Jeden Mittwoch:

Textilbörse im Restaurant Dufour. –

Marktgasse 23: Spieldosenkabinett

#### St. Moritz

Dez.-8. Jan. 1980. Heilbadzentrum:

Gemäldeausstellung

Dez.: bis 23. Ski: Internationales Nordisches

Trainingscamp

16. Dez. Evang. Dorfkirche: Orgelkonzert.

– Bob: Feierabend-Race

16./17. Dez. Ski: Internationaler Biathlon

18. Dez. Bob: Java-Cup

20. Dez. Alpiner Ski-Weltcup, Herren. –

Bob: Winterberg-Cup

22./23. Dez. Bob: Deterding-Cup

23. Dez. Ski: 69. Internationales

Weihnachtsspringen

26. Dez. Bob: Argentine-Cup

26./27. Dez. Curling: Bobby-Senior- und

Bobby-Junior-Cups

28./29. Dez. Bob:

Fritz-Feierabend-Memorial/SBG-Pokal

29. Dez. Cresta: Calisch Grischun

29./30. Dez. Curling: Teacher's

Whisky/Hanselmann-Preise

30. Dez. Cresta: Fairchilds-MacCarthy-Cup

31. Dez. Bob: President's Boblet Trophy

2./3. Jan. 1980. Curling: Corinthian Cup

3. Jan. 1980. Bob: Fleetwood-Wilson-Cup

5. Jan. 1980. Cresta: Escalante-Cup

5./6. Jan. 1980. Bob: Martineau-Cup. –

Curling: Steffani-Kanne

6. Jan. 1980. Cresta: Nino Bibbia

Challenge Cup

8./9. Jan. 1980. Curling: Cutty-Sark-Preise

9. Jan. 1980. Cresta: Bathurst Challenge

Cup

9./10. Jan. 1980. Bob: St.-Leger-Cup

#### St. Niklaus

31. Dez. Neujahrssingen

#### Saanen

5. Jan. 1980. 17. Saanen-Langlauf,

BOSV-Cup

#### Saas Fee

15./16. Dez. 1. Konfrontations-Rennen der

Westschweiz; 4. Riesenslalom

22. Dez.-März 1980. Gäterennen,

Nachtspringen, Nachtdemonstrationen,

Flammenabfahrten

26. Dez. Gemeindsaal: Konzert der

Musikgesellschaft «Alpenrösl»

27. Dez.-3. Jan. 1980. Curling: Cup Hotel

du Glacier, Gästeturnier

5.-31. Jan. 1980. Curling:

Grümpel-Turniere «Jeder macht mit»

6. Jan. 1980. Ovo-Grand-Prix,

Riesenslalom (JO-Ausscheidung)

#### Samedan

20. Dez. Dorfkirche: Weihnachtssingen.

Leitung: Jachen Janett

#### Schaffhausen

12. Dez. Stadttheater: Opernaufführung.

– Münsterkirche: Adventssingen der

Kantonsschule

15. Dez. Stadttheater: «Max und Moritz».

– Hombergerhaus: Weihnachtsspektakel.

Leitung: Hugo Käch. Solisten:

16. Dez. Münster: Orgelkonzert Theodor

Käser

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte

Wanderung

#### Schwarzsee FR

Jan.-März 1980. Pferdeschlittenfahrten

Jan. 1980. Plaffeien: Ski-Jöring

#### Sedrun

16. Dez. Regionaler Langlauf

#### Sierre

Toute l'année. Manoir de Ville, centre de

dégustation des vins valaisans. – Hôtel

de Ville: Musée R.M. Rilke

#### Sils

26./27. Dez. Curling: Weihnachtsturnier

29./30. Dez. Curling: Ruli-Cup

1./2. Jan. 1980. Curling: Prasūra-Cup

5./6. Jan. 1980. Curling: Giandaplatte,

Montibeux-Challenge-Cup

#### Silvaplana

Dez.: bis 22., 5.-12. Jan. Silvaplanaer

Skiwochen

4. Jan. 1980. Aula: Skischulabend

7.-10. Jan. 1980. Curling: Coppa Romana

#### Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire

et folklore du Valais. Eglise fortifiée.

Orgues 1390. Musée de la Majorie:

Beaux-arts, collections cantonales.

Maison Supersaxo: Célèbre plafond de

Jacques de Malacridis 1505. –

Grange-à-l'Évêque: Musée

archéologique du Valais. – Galerie des

Châteaux: Peintres naïfs yougoslaves

#### Solothurn

Dez.-April 1980. Stadttheater: Opern,

Operetten, Schauspiel

2. Dez.-15. Jan. 1980. Berufsschulhaus:

Weihnachtsausstellung GSMBA

11. Dez. St.-Urten-Kathedrale: Choral- und

Orgelkonzert. Schola des Klosters

Einsiedeln. An der Orgel: Bruno

Eberhard

14.-16. Dez. Landhaussaal: Mineralienbörse

15. Dez. Konzertsaal: Konzert der

Jugendmusik Solothurn

17. Dez. Landhaussaal: Ludus-Ensemble,

Bern. Leitung: Jean-Luc Darbellay

22. Dez. Jesuitenkirche: Konzert der

Singknaben St. Urten

28.-30. Dez. Reithalle: Jubiläumsschau der

Ornithologischen Gesellschaft

Das ganze Jahr. Historisches Museum

Schloss Blumenstein: Permanente

Ausstellung «Wohnkultur des

solothurnischen Patriziates im

18. Jahrhundert». – Altes Zeughaus

(Waffensammlung Schweiz)

#### Sörenberg

23. Dez. Ski: Ovo-Grand-Prix

(Ausscheidungsrennen)

28. Dez. 2. Damen-FIS-Slalom

#### Spilügen

28. Dez. Ski: Nachtlanglauf

#### Stoos

15./16. Dez. Ski: Konfrontationsrennen

26. Dez. Curling: Gästeturnier

#### Suhr

20. Dez. Kath. Kirche: Tschechische

Hirtensmesse

#### Tafers

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum:

Heimische Wohnkultur des 18./19. Jh.

und ländliches Handwerk früherer Zeiten

(Di, Sa, So)

#### Thun

9. Dez.-13. Jan. 1980. Kunstsammlung:

Weihnachtsausstellung mit Sonderschau

Hans Itting/Ernst Ramseier

12. Dez. Dachkammer: Klavierrezital Rudolf

Buchbinder. – Schönauschulhaus,

Steffisburg: Thuner Stadtchorster,

François Pantillon. Solist: Claude Rippas,

Trompete

16. Dez. «Die Panne» von Friedrich

Dürrenmatt

17. Dez. Hotel Freienhof: Moserquartett,

Bern

6. Jan. 1980. Dachkammermatinee

#### Unterhünenberg

Dez.: bis 16. Galerie Art-Club Zollweid:

Ausstellung «Wachstum»

#### Unterwasser

Jan.-März 1980. Jeden Freitag

Kinderskirennen und Packelfahrten

4./5. Jan. 1980. Ski: Internationaler

Parallel-Hot-Dog-Cup

6.-26. Jan. 1980. Ski: «Weisse Wochen»,

Pauschalarrangements

#### Uster

13. Dez. Weihnachtsmarkt

12. Ref. Kirche: Adventskonzert.

Kammerchor Uster. Leitung: Fritz

Bernhard. An der Orgel: Fritz Bernhard

#### Vallée de Joux

15. déc. Course de ski de fond Le

Brassus-Thomasette

16. déc. Temple du Sentier: Orchestre de

chambre des élèves du Conservatoire

- de Paris. – Le Lieu: Concours de saut à skis  
 21 déc. Salle du Séchey: Groupe «Forme Distance», folk australien  
 23 déc. Temple du Sentier: Concert pour hautbois, orgue et orchestre  
 4 jan. 1980. Casino. Le Brassus: Artistes associés de Lausanne  
 6 janv. 1980. L'Orient: Concours alpin de sélection, slalom géant

#### Vallorbe

Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 26 16 91)

#### Verbier

- 26 déc. Eglise: Concert de Noël. – Ski: Concours des hôtes, Prix des commerçants  
 27 déc. Ski: Descente aux flambeaux des enfants  
 30 déc. Ski: Concours de l'APCAV, slalom géant  
 31 déc. Ski: Descente aux flambeaux

#### Vevey

Déc.: jusqu'au 29. La Tour-de-Peilz, Théâtre du Château: «Revue 1979» de Gil Perret (vendredis/samedis)

- 11 déc. Aula du Collège du Clos: Cycle médical «L'Expression artistique en psychiatrie»  
 12 déc. Place du Marché: Arrivée du Père Noël  
 15 déc. Théâtre: «Les aiguilleurs», de Brian Phelan  
 16 déc. Blonay: Noël des aînés  
 27 déc. Hôtel de Famille: Séance d'échange philatélique  
 31 déc. Blonay: Soirée-cabaret

#### Villars

29 déc. Concert de Noël par l'Orchestre Alain Morisod

#### Waldenburg

15. Dez. Kirche: Münchner Kammerorchester. Leitung: Hans Stadlmair. Solisten

#### Walensstadt

16. Dez. Weihnachtskonzert  
 5. Jan. 1980. Ski: Churfürsten-Torlauf

#### Wangen a. A.

22. Dez. Kellertheater: Weihnachtsmärchen

#### Wengen

- 15./16. Dez. Jubiläum «75 Jahre Skiclub». – Curling: Open-Air-Ausscheidung  
 23./24. Dez. Curling: Christmas-Bonspiel  
 26./27. Dez. Curling: Eröffnungsturnier  
 28./29. Dez. Curling: Petri-Cup und Juniorenturnier  
 30./31. Dez. Curling: Senglet-Cup  
 31. Dez. Alpine BOSV-Meisterschaften, Althresslalom  
 1./2. Jan. 1980. Curling: Reinert-Stofer-Cup  
 3./4. Jan. 1980. Curling: Holland-Cup  
 5./6. Jan. 1980. Curling: Bernerhof-Trophy  
 7./8. Jan. 1980. Curling: Willie-Shield  
 10./11. Jan. 1980. Curling: Wright Bowl

#### Wiesen

Jan./Feb. 1980. Dorfmuseum: «Wiesner Bauernstube aus dem vergangenen Jahrhundert» und Sonderausstellung «70 Jahre RhB-Linie Davos-Filisur»

#### Wil

15. Dez. Tonhalle: Zürcher Musik-Gastspieltheater, «Die Magd als Herrin», Oper von Giovanni Battista Pergolesi. – Adventskonzert  
 23. Dez. Tonhalle: «Schneewittchen», Dialekt-Märchenspiel  
 29. Dez. Tonhalle: «Der verkaufte Grossvater», Dialekt-Lustspiel mit Walter Roderer  
 5. Jan. 1980. Tonhalle: Erika Ackermann, Mime, Clown

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: täglich geöffnet (ausser Dienstag)

#### Wildhaus

- 15./16. Dez. Curling: Regionale Open-Air-Meisterschaften  
 30./31. Dez. Curling: Silvester-Cup  
 5./6. Jan. 1980. Curling: Toggenburger Preis

#### Willisau

12. Dez. Weihnachtsbasteln für Kinder  
 16. Dez. Waldweihnacht  
 26. Dez. Hotel Mohren: Heimatabend

#### Winterthur

- Konzerte und Theater**  
 Dez.–April 1980. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele, Ballett  
 12. Dez. Theater am Stadtgarten: Jugend-Theater-Club. – Stadthausaal: Winterthurer Bläserensemble mit Mario Venzago, Klavier  
 14. Dez. Theater am Stadtgarten: «Der Dieb, der nicht zu Schaden kam», von D. Fo  
 15. Dez. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Heribert Esser. Solistin: Béatrice Haldas, Sopran  
 15./16. Dez. Theater am Stadtgarten: «Madame Butterfly», Oper von G. Puccini  
 16. Dez. Zwinglikirche: Weihnachtskonzert. – Kirchengemeindehaus Oberwinterthur: Adventssingen  
 18. Dez., 7.–9. Jan. 1980. Theater am Stadtgarten: «Die beiden Nachtwandler» von J. Nestroy  
 19. Dez. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Ralph Kirshbaum, Violoncello  
 19.–21. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die Panne» von F. Dürrenmatt  
 22. Dez. Theater am Stadtgarten: Kindermärchen  
 29. Dez. Theater am Stadtgarten: «Der Herr Generaldirektor» (Bernhard-Theater, Zürich)  
 30. Dez. Theater am Stadtgarten: Musik im Theater  
 31. Dez./1. Jan. 1980. Theater am Stadtgarten: «Der verkaufte Grossvater»  
 1. Jan. 1980. Theater am Stadtgarten: Neujahrskonzert  
 3. Jan. 1980. Theater am Stadtgarten: «Die schöne Helena», Operette von J. Offenbach  
 5. Jan. 1980. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago, Solisten  
 6. Jan. 1980. Theater am Stadtgarten: «Der Nussknacker», Ballett von P. Tschaikowsky  
 9. Jan. 1980. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Walter Klien, Klavier  
 10. Jan. 1980. Theater am Stadtgarten: Brazil Festival

#### Sport

23. Dez. Internationales Rad-Querfeldein  
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

#### Zermatt

Dez.: bis 21., 5.–25. Jan. 1980. Dezember- und Januar-Wedelskikurse

#### Zinal

- Déc./janv. 1980. Chaque jeudi: descente à skis sur Grimentz, ski de haute neige  
 22 déc. Ski de fond: Relais des plats de la Lé  
 23 déc. Course aux points OJ-sélection Valais central  
 24 déc. Noël des enfants, arrivée du Père Noël en traîneau  
 27 déc. Bal des moniteurs de ski  
 28 déc. Slalom des hôtes  
 31 déc. Descente aux flambeaux  
 3 janv. 1980. Hockey sur glace: Match humoristique  
 4 jan. 1980. Slalom des hôtes

#### Zug

- Dez.–13. Jan. 1980. Kunsthaus: Textile Kunst  
 13. Dez.–13. Jan. 1980. Kunsthaus: Ausstellung «Zuger Künstler»  
 16. Dez. St.-Oswalds-Kirche: Collegium Musicum Zug. Leitung: Peter Siegwart. Solisten

#### Zuzo

13. Dez., 4. Jan. 1980. Kirche San Luzi: Abendmusik Musikkollegium Oberengadin  
 26. Dez. Curling: Heineken-Bierpokal  
 27. Dez. Curling: Castell-Trophy  
 28. Dez. Curling: Coppa da Plaz  
 30. Dez. Curling: Engiadina-Kessel  
 1. Jan. 1980. Sie-und-Er-Abfahrtsrennen

#### Zürich

- Konzerte und Theater**  
 Dez.–Mai 1980. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stoks Kammertheater, Hirschengraben 42  
 11.–13. Dez. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Kurt Masur. Solist: Igor Oistrach, Violine  
 14. Dez. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rito Tschupp. Solisten. – Kirche Enge: Weihnachtskonzert  
 16. Dez. Tonhalle: Matinee Alexandre Stein, Violoncello. – Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten  
 18./19. Dez. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Kurt Masur. Solist: Karl Engel, Klavier  
 20. Dez. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Witold Lutoslawski. Solist: Louis Devos, Tenor  
 20./21. Dez. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten. Zürcher Konzertchor  
 23. Dez. Tonhalle: Weihnachtsoratorium. Zürcher Bach-Chor. Leitung: Peter Eidenbenz  
 31. Dez. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Nello Santi  
 Jan. Bernhard-Theater: Jeden Mittwoch- und Samstagnachmittag: «Schneewittchen»  
 4. Jan. 1980. Tonhalle: Sinfoniekonzert «Der Komponist und sein Publikum». Leitung: Rudolf Kelterborn  
 8.–10. Jan. 1980. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Witold Rowicki. Solist: André Watts, Klavier  
**Ausstellungen und Messen**  
 Dez.–3. Feb. 1980. Kunsthaus: Ausstellung «Weich und Plastisch»  
 Dez./Jan. 1980. Kunstgewerbemuseum: «Die Schiene öffnet ein Tal», 100 Jahre Bahnlinie Glarus–Linthal  
 Dez.–6. Jan. 1980. Kunst- und Helmhaus: Film und Photo. – Kunstszene Zürich  
 Dez. Wohnmuseum: David Herrliberger  
 Dez.: bis 12. Swisssift für Schwimmbäder, Sauna und Sportanlagen  
 Dez.: bis 16. Landesmuseum: Sonderausstellung «Wesen der Freimaurei». – ETH: «Der Holzschnitt»  
**Sport**  
 5./6. Jan. 1980. Eiskunstlaufen: Zentralschweizerische Juniorenkonkurrenz

Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Wechselausstellungen. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher

Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Puppensammlung. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gabelstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte. Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, Mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunststube zum Strauhof, Augustinerergasse 9: Alte und Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände. Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u. a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung. Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Kulturama: Die Entwicklung des Menschen. – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkszimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulentsammlung: Kakteenausstellung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

#### Zweismmen

- 15./16. Dez. Ski: Marker-Cup, Jugend-Abfahrtsrennen (Ausscheidung «West») 28. Dez. Galakonzert Peter, Sue und Marc 29. Dez. Ski: Althjahrs-Slalom 31. Dez. Ski: Maskenrennen 2. Jan. 1980. Eisstockschiessen: Beha-Cup

#### Liechtenstein

15./16., 29. Dez. Triesen: Weihnachtskonzerte

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros. Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.**

## CELERINA

### Im Zentrum des Engadins

Gondelbahn in die Region Corviglia mit 23 Bergbahnen und Skiliften. Skischule. Langlaufloipen und Langlaufschule. Spazierwege. Eisbahnen. Sportbus. Hotels, Ferienwohnungen und Privatzimmer in jeder Preislage. Pauschalwochen.

**Auskunft, Prospekte:**  
 Verkehrsverein, 7505 Celerina,  
 Tel. 082 3 39 66

### Auskunft und Prospekte:

**Verkehrsverein für Graubünden, Hartbertstrasse 9, 7001 Chur, oder bei den lokalen Verkehrsvereinen**

Engadin, 1800 m ü. M.

*Pontresina*

**Sonne, Schnee und Fröhlichkeit**

Preisgünstige Vorwinter-, Januar- und Frühlings-Skiwochen sowie Langlauf-Wochen. Skiwanderzentrum.

**Auskünfte und Prospekte: Verkehrsverein, 7504 Pontresina, Tel. 082 6 64 88, Telex 74495**